

علم حقوق و مقاييس قوانین مجتهد و عثماني

هر آي نشر اول نور

مؤسس و صاحبي که مايجنه مبعوثي : محمد عارف

نومرو : ۱۹

ايکنجي سنه — ايکنجي جلد .

استانبول — صراط مستقيم مطبعه سي

۱۳۲۶

حکومت عثمانیه ایله بلغارستان حکومتی بیننده تجارت و سیرسفاان
معاملاتجه قرارلشدیریلان اصول موقته یی حاوی ماده قانونیه لایحه
و مقاوله نامه سی

حکومت عثمانیه ایله بلغارستان حکومتی بر تجارت و سیرسفاان معاهده نامه سی
عقدی ضمننده مذاکرات و مکالماتده بولدقلرندن ایکی مملکت بیننده کی تجارت
و سیرسفاان معاملاتجه آتی الذکر اصول موقته یی بالاتفاق قبول و اتخاذ ایللمشلدرد:
برنجی ماده — دولت عثمانیه ایله بلغارستان قرائنی بیننده تجارت و سیرسفاان
خصوصاً رنجه سربستی تام جاری اوله جقدر. طرفین عاقدیندن برینک تبعه سی
دیگر طرف ممالکننده قوانین و نظامات محلیه یه توفیقاً سربستجه اجرای سیاحت
و اختیار اقامت ایده بیله جکلردر. طرفین عاقدیندن برینک دیگر طرف ممالکننده
یرلشن و یاموقناً اقامت ایدن تبعه سی تجارت مملکت حرفت و یا صنعتارینک اجراسی
خصوصنده تبعه محلیه نك حاز اولدقلری عن حقوقی حاز اوله جقلر و تبعه
محلیه نك تابع اولدقلری و پرکو و رسوم و تکالیفدن غیری و یاده ا یو کسک و برکو
و رسوم و تکالیفه هر هانکی نام اولورسه اولسون تابع طو تلمیه جقلردر.

احکام سالفه نك اجزا جبارله تجارت سمسارلرینه کوی میخانه جیارینه
صرفله آفاق صایجیلرینه و سیار بر تجارتله اشتغال ایدن دیگر کسانه شمولی
اولمه جقدر.

ایکنجی ماده — ممالک عثمانیه نك بلغارستانه ادخال اولنه جق محصولات
و یا معمولاتی و بلغارستانک ممالک عثمانیه یه ادخال قلنه جق محصولات و معمولاتی
طرفین ممالکننده ادخالات و اخراجات و ترانسیت رسومجه و اعاده اخراج

وترانسیت و آنترپو خصوصاً رنجه و کمرک معاملاً تنجه الك زیاده مظهر مساعده اولان ماتك محصولات و معمولاتنه ایذیلان معاملهیه تابع اوله جقلر و محلی و یادیگر هرکونه کمرک آقسیز و یا اوقتر و و رسومنه متعلق ضمیاته و یا خود الیوم موجود بولنان و یا ایلروده محصولات و معمولات ملیه ایله الی زیاده مظهر مساعده اولان ملت محصولات و معمولاتنه طرح ایذیله جك اولان رسومدن غیرى برطاقم رسوم جدیدۀ متفرعهیه تابع طو تلمیه جقلردر .

ممالك عثمانیه نك محصولاتندن اولان توتون بوا حکامدن مستثنا اولوب بلغارستانه اخراج اولندقدۀ رقبه دینیلن اخراجات رسمنه تابع قالدۀ جقلدر .
 بوندن ماعدا ممالك عثمانیه نك آئیده کی جدولده ذکر و تعداد اولنان امتعه واشیاسندن بلغارستانه حین ادخالارنده آتی الذکر کمرک رسومی اخذ واستیفای قلنه جقلدر .

تعرفه جدولی

صره	بلغارستان عمومی	امتعه واشیانك اسامیسی	بهر یوز کیلوده اخذ اولنه جق رسم کمرک
نومروسی	تعرفه سنده کی نومرو	طوزلی بالقار :	فرانق : ۳۰
۱	ex ۳۲	(۱) لا کردا	
		(۲) بالامود، اسقو مرو ، خمی، قو لبارودیا .	
		استاوید و ساردالیا	۸
۲	۴۳	لبلی	۴
۳	۵۸	ایخیجیر :	
		! — اون کیلو وزننده و آندن نقصان وزننده	
		قو طیارده و بیاض یزدن طور به لرده	
		ایخیجیر	۸
		ب — دیزی و طور به ایخیجیری	۴

۷	هر نوع خرما	۵۹	۴
۷۱	شرابلق واکله مخصوص تازه اوزوم	۶۰	۵
۴	طوزلنش عادی زیتون	۸۲ a	۶
۴	سیسام	۸۳ ex	۷
۴	راحت حلقوم	۱۱۱	۸

ملاحظه — درت فرانغه تنزیل اولنان مقصدار اوزرندن رسم کرکنک
اخذینه مساعده اولنمی راحت حلقومک برا کنده صائیش ایچون استحضار
اولنش اوراق پارچه لر حالنده بولمنسه متوقفدر.

راحت حلقومک ایستیفی ایچون آنجق لقوم ایله توزشکرینک وزن مجموعنک
حد اعظمی اوله رق یوزده بشی نسبتنده توزشکری استعمال اولنه بیله جکدر.
اشبو نسبتک مافوقنده نه قدر شکر ظهور ایدرسه شکر اعتباریله اولوجهله
رسمه تابع طوتیله جقدر.

فرانق

۳	هر نوع حلوا	۱۱۲	۹
۸	ایچنه شکر و کثول علاوه اولنماش اوزوم	۱۱۷ ex	۱۰
	یکمزی		
	یوزده ایکی نسبتندن زیاده طلق، سیلیقات دوسودیوم و بوتاسیوم (قابل حل صیرجا قاربونات دوشووالج کبی مواد معدنیه یی حای اولمیان چاشیره مخصوص صابون	۱۳۴ a	۱۱
۱۰	۱۴ انسکایز نومروسی ده داخل اولمق اوزره بنومرویه قدر اولان و «سولان» دینیان ایشلنماش و بویاتماش پاموق ایسکلری	۳۵۸ a	۱۲
۲۰			

شورای مقرر در کمال سال الذکر عثمانی امتعه و اشیا سنک بلغارستانه حین دخولارنده آفسین رسومه متعلق ۳۱ کانون ثانی و ۱۳ شباط سنه ۱۹۰۵ تاریخلی قانونده مصرح رسوم ایله او قتر ووا رسومه متعلق اولوب ۳۰ کانون اول سنه ۱۹۰۳ و ۱۲ کانون ثانی سنه ۱۹۰۴ تاریخلی و ۲۸ مارت و ۱۰ نیسان سنه ۱۹۰۵ تاریخلی قانونارله تعدیل ایدیلان ۲۰ کانون ثانی و ۲ شباط سنه ۱۹۰۰ تاریخلی قانونده مصرح رسومدن غیر و یادها یوکسک رسوم اخذ واستیفای اولمیه جقدر .

اوچنجی ماده — بلغار سفائی ایله حمله لری ممالک عثمانیه و عثمانی سفائی ایله حمله لری بلغارستانده طرفین عاقبتینک لیان ، حوض ، ودوقاریله کورفر و مرسا (هاور) لرنده استیفا اولنان طوئیالاته لیان ، قلاغوز ، فنار ، قرانتنه رسمیه دیگر بالجله رسم مماله خصوصنده ال زیاده مظهر مساعدده اولان ملته منسوب سفائی ایله حمله لری حقلرنده ایدیلان معامله دن مستفید اوله جقدر .

ینه بوسفائی ایله حمله لری دیگر بالجله خصوصیاتده دخی ال زیاده مظهر مساعدده اولان ملت معامله سنده مستفید اوله جقدر و فقط ال زیاده مظهر مساعدده اولان ملته منسوب سفائینک قاپیتولاسیونلردن منبعث اصول استثنائیه ایجابجه دستفید بولندقلری معامله استثنائیه دن هیچ بوجهله استفاده ایدمیه چکدر .

ضابطه ایله حق قضایه عائد مواد و برده سالف الذکر اصول استثنائیه دن منبعث معامله استثنائیه متعلق بالجله احوال اوروپا حقوق عمومی دولتی قواعدینه تابع طوئیله جقدر .

دردنجی ماده — حوالی متجاوره معاملات تجاریه سیله اموال مختلطه اصول اداره سنه بخش اولنان مساعدات مخصوصیه دائر ۳۰ کانون اول سنه ۱۹۰۶ تاریخنده دولت عثمانیه ایله بلغارستان بیننده منعقد تجارت و مکرک استلافنامه سنک اون ایکی و اون اوچ نومرولو ذیللری اشبو مقاوله نامه نك مدت دوامی ائساننده مرعی الاجرا قاله جقدر .

بشجی ماده — شوراسی مقرر در کمال ۲۸ کانون ثانی سنه ۱۹۱۱ تاریخندن

صکریه طرفین کرکارینه داخل اولمش واشبو مقاوله نامه نك موقع اجرايه وضعنده
كركر كردن اخراج ايدلماش اولان عثمانی و بلغار امته واشیاسی سالف الذکر
ایکینجی ماده ده مصرح معامله دن مستفید اوله جقدر دن.

التنجی ماده — تصدیق نامه لک مبادله سندن اعتباراً کسب مرعیت ایتمه باشلايه جق
اولان اشبو مقاوله نامه نك برسنه حکمی اوله جقدر .

مع مافیه طرفین عاقدین ۱۰ تشرین ثانی سنه ۱۹۱۱ تاریخنه قدر بر تجارت
وسیر سفائن معاهده نامه سی عقد اولنوبده طرفین پارلمنتولرینک پیش نظر تصویب
و تصدیق لرینه وضع ایدلدیکی تقدیرده اشبو مقاوله نامه نك ۱۰ تشرین ثانی سنه ۱۹۱۱
تاریخنندن صکریه مفسوخیتی اعلان ایتک حقنی محافظه ایدرلر.

بوتقدیرده اشبو مقاوله نامه طرفیندن بری جانبندن رسماواقع اوله جق تبلیغ
واشاردن اون بش کوز صکریه ختام بوله جقدر .

اشبو مقاوله نامه ۶ شباط سنه ۱۹۱۱ تاریخنده درسماعنده ایکی نسخه اوله ورق
تنظیم ایدلشد.

مرخص مأذون

مرخص مأذون

بلغارستان درسماعت سفیری

مالیه ناظری

ماده قانونیه

حکومت عثمانیه ایله بلغارستان حکومتی بیننده تجارت وسیر سفائن حقنده
تنظیم و طرفین مرخصاری جانبندن ۶ شباط سنه ۱۹۱۱ تاریخنده امضا اولنان
مقاوله موقتیه نك امضا و تعاطیسنه حکومت مأذوندر .

صدراعظم

مالیه ناظری

ابراهیم هقی

جابر